

uden oprindelsesstatus i ingen tilfælde overstiges ved anvendelse af dette stykke.

3. Stk. 1 og 2 finder anvendelse, medmindre andet er fastsat i artikel 5.

ARTIKEL 5

Utilstrækkelige bearbejdnings eller forarbejdnings

1. Med forbehold af stk. 2 anses følgende bearbejdnings eller forarbejdnings som utilstrækkelige til at give produkterne oprindelsesstatus, uanset om betingelserne i artikel 4 er opfyldt:

- a) behandlinger, som har til formål at sikre, at produkternes tilstand ikke forringes under transport og oplagring (lufttilførsel, strækning, tørring, afkøling, anbringelse i saltvand, svovlholdigt vand eller i vand, der er tilsat andre stoffer, fjernelse af beskadigede eller fordærvede dele og lignende)
- b) enkle foranstaltninger som afstøvning, sigtning, sortering, klassificering, sammenstilling (herunder samling i sæt), vaskning, maling og tilskæring
- c) i) udskiftning af emballage og adskillelse og samling af kolli
ii) enkel aftapning, påfyldning af flasker, anbringelse i sække, etuier, æsker, på bræt, plader eller bakker mv. samt alle andre enkle emballeringsarbejder
- d) anbringelse af mærker, etiketter eller andre lignende kendetegn på selve produkterne eller på deres emballage
- e) enkel blanding af produkter, også af forskellig art, når en eller flere af bestanddelene i blandingen ikke opfylder betingelserne i denne protokol for at kunne betragtes som produkter med oprindelsesstatus i en AVS-stat, Fællesskabet eller et OLT
- f) enkel samling af dele for at kunne danne et komplet produkt
- g) kombination af to eller flere af de i litra a) til f) nævnte arbejdsprocesser
- h) slagtning af dyr.

2. Alle bearbejdnings eller forarbejdnings af et givet produkt, der udføres enten i AVS-staterne, i Fællesskabet eller i OLT, tages i betragtning samlet, når det bestemmes, om den bearbejdnings eller forarbejdnings, som det pågældende produkt har undergået, skal anses som utilstrækkelig i henhold til stk. 1.

ARTIKEL 6

Kumulation af oprindelse

Kumulation med OLT og Fællesskabet

1. Materialer med oprindelse i Fællesskabet eller i OLT anses som materialer med oprindelse i AVS-staterne, når de indarbejdes i et produkt, der fremstilles dér. Det kræves ikke, at disse materialer har undergået tilstrækkelig bearbejdnings eller forarbejdnings, forudsat at de har undergået en mere vidtgående bearbejdnings eller forarbejdnings end den, der er omhandlet i artikel 5.

2. Bearbejdnings eller forarbejdnings foretaget i Fællesskabet eller i OLT anses for at være foretaget i AVS-staterne, såfremt materialerne senere bearbejdes eller forarbejdes i AVS-staterne.

Kumulation med Sydafrika

3. Materialer med oprindelse i Sydafrika anses som materialer med oprindelse i AVS-staterne, når de indarbejdes i et produkt, der fremstilles dér, jf. dog stk. 4, 5, 6, 7 og 8. Det kræves ikke, at disse materialer har undergået tilstrækkelig bearbejdnings eller forarbejdnings.

4. Produkter, der har opnået oprindelsesstatus i henhold til stk. 3, beholder kun deres oprindelsesstatus i AVS-staterne, hvis den værdi, der er tilført dem dér, overstiger værdien af de anvendte materialer med oprindelse i Sydafrika. Er dette ikke tilfældet, anses de pågældende produkter som havende oprindelse i Sydafrika. Ved bestemmelse af et produkts oprindelse tages der ikke hensyn til materialer med oprindelse i Sydafrika, når materialerne har undergået tilstrækkelig bearbejdnings eller forarbejdnings i AVS-staterne.

5. Den i stk. 3 nævnte kumulation anvendes først efter 3 år for de produkter, der er anført i bilag XI, og efter 6 år for de produkter, der er anført i bilag XII, regnet fra den midlertidige anvendelse af aftalen om handel, udvikling og samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Sydafrikanske Republik. Den i stk. 3 nævnte kumulation anvendes ikke på de produkter, der er anført i bilag XIII.

6. Uanset stk. 5 kan den i stk. 3 nævnte kumulation på anmodning af AVS-staterne anvendes på de produkter, der er anført i bilag XI og XII. AVS-EF-Ambassadørudvalget træffer afgørelse om AVS-staternes anmodninger, produkt for produkt, på basis af en rapport fra AVS-EF-Toldsamarbejdsudvalget i overensstemmelse